NACHRICHTEN

Vernissage von Silvia Ruppen

SCHAAN – Am Freitag, 15. Oktober, findet um 18 Uhr im Haus Stein-Egerta in Schaan die Eröffnung der Ausstellung «Zeichen. Blätter. Bücher.» von Silvia Ruppen im Foyer vom Haus Stein-Egerta statt. Nach der Begrüssung durch den Studienleiter Franz-Josef Jehle spricht Evelyne Bermann einführende Worte zur Ausstellung und zur Künstlerin. Anschliessend sind alle Besucher zum Apéro eingeladen. Die Ausstellung dauert bis Mitte Februar 2005 und ist geöffnet während der üblichen Bürozeiten und bei allen Veranstaltungen der Erwachsenenbildung im Haus. (PD)

Deutscher Buchpreis

FRANKFURT – Der Börsenverein des Deutschen Buchhandels vergibt ab dem kommenden Jahr den Deutschen Buchpreis für den besten deutschsprachigen Roman. (sda)

Sechstagewoche im TaK-Kalender

Volles Programm in allen vier Sparten des Theaterspielplans

SCHAAN – Nach Abschluss der ersten Bauphase am TaK legt das Theater am Kirchplatz für die ersten Oktobertage ein reichhaltiges Angebot vor.

Anne-Marie Blanc.

Der TaK-Oktober beginnt am 4. des Monats beim «Montag im Foyer». Dort treffen sich um 19 Uhr Kulturinteressierte aus der Region. Zum Gespräch über Kultur, ihre Standorte und ihren Stellenwert begrüsst Jens Dittmar diesmal Heinz Baum, der 1938 von Deutschland nach Liechtenstein emigrierte, und Dr. Hanno Loewy, den neuen Direktor des jüdischen Museums Hohenems.

Am Mittwoch, 6. Oktober, gastiert ebenfalls bereits um 19 Uhr Dimitri. Der legendäre Clown aus dem Tessin spielt in «Teatro» einen Requisiteur, der die Bühne für die grossen Darsteller vorbereiten soll. Neugierig wie er ist, muss er alles einmal ausprobieren: Die Instrumente einschliesslich des Alphorns, das Fahrrad, das Hochseil, den Liegestuhl... «Teatro» ist ein zauberhafter Abend, den man sich nicht entgehen lassen sollte.

Tags darauf ist eine weitere Bühnenlegende im TaK zu Gast. Vor wenigen Wochen feierte Anne-Marie Blanc ihren 85. Geburtstag. Am Donnerstag, 7., und Freitag, 8. Oktober, 20.09 Uhr, spielt sie mit ihrer Enkelin Mona Fueter, der Schweizer Filmpreisträgerin von 2002, «Savannah Bay», ein Generationenstück von Marguerite Duras. Jeweils um 19.30 Uhr gibt Jens Dittmar eine Einführung.

Das TaKinderKINO lädt für Samstag, 9., und Sonntag, 10. Oktober, jeweils um 16 Uhr in die Zollstrasse 10 nach Schaan ein. «Emil und die Detektive», Erich Kästners spannender Kinderkrimi, steht auf dem Programm. Wie gewohnt, ist der Samstagstermin exklusiv für Kinder reserviert, am Sonntag dürfen auch Erwachsene die legendäre Verfilmung von 1931 anschauen.

Am Samstagabend erklingt um 20 Uhr im Vaduzer Saal, Vaduz, einer der Höhepunkte der diesjährigen Musiksaison. Das RSO Saarbrücken unter der Leitung von Stanislaw Skrowaczewski gestaltet Mozarts Symphonie Nr. 34 sowie die 8. von Anton Bruckner. Das Orchester und sein Dirigent sind international hoch angesehene Bruckner-Spezialisten, ihre Gesamteinspielung seines symphonischen Werks setzte Standards.

Der Eintritt zum «Montag im Foyer» am 4. Oktober ist frei. Karten für alle anderen Termine gibt es beim TaK-Vorverkauf an der Reberastrasse 10, Schaan, Tel.: (00423) 237 59 69. Er ist montags bis freitags von 9 bis 11 und von 13.30 bis 18 Uhr geöffnet. (PD)

KLEINANZEIGEN

AUTO

Audi S6, Turbo, Kombi, Jg. 10/94, 170 000 km, d.-grünmetallic, 230 PS, Automat, Tempomat, Leder (creme), Sitzheizung, CD-Wechsler, Climatronik, 8-fach, Alu, Anhängerkupplung, ab MFK, VP CHF 8500.–. Tel. 078/602 73 94

Verschenke (!) Subaru, Jg. 1990, fahrtüchtig, ohne MFK. Tel. 00423/791 30 13

US-Wohnmobil, Jg. 98, 30 000 km, L 9 m mit Vollausstattung, 6,5 ITD, LKW-Ausweis nötig. Bei schneller Abnahme Superpreis. Auskunft oder Besichtigung bei ernsthaftem Interesse Tel. 078/629 83 11

ZU VERMIETEN

Schaanwald: 3 1/2-Zimmer-Erstbezugswohnung (85 m²) an leicht erhöhter Lage, WA/TU, Eckbadewanne, Balkon, Keller, Garage, Aufzug. Whg. wahlweise im 1. oder 2. OG, Miete: CHF 1760.– inkl. NK. Tel. 232 74 95

Schaanwald: Moderne 4 1/2-Zimmer-Wohnung neuwertig, an sonniger Lage, grosser Balkon, Radio, TV, ISDW in allen Räumen. Bad, DU, WC, Wm/TU im Bad, Keller, Garage, Parkplatz, Lift. Miete: CHF 1700.– inkl. NK. Bezug per 1. Dezember 2004. Tel. 00423/233 35 02

Oberland: Repräsentatives Einfamilienhaus, möbliert oder unmöbliert. Superruhige Lage und Aussicht. Tel. 00423/791 27 57

Nendeln: Sehr schöne **3-Zimmer-Dachgeschosswohnung.** Miete: CHF 1680.– inkl. NK. Telefonieren Sie: 00423/791 27 57

Nendeln: Atelierräume 150 und 140 m² oder Lager. Auskunft unter Tel. 00423/791 27 57

Bendern: Lagerraum 150 m² Tel. 00423/791 27 57

Mauren: Reihenhaus, Tel. 00423/791 27 57

Schaan: Ihre Firma wächst und Sie brauchen mehr Platz oder Sie beginnen neu ein Unternehmen? Dann sollten Sie sich diese **290 m² Erdgeschoss-Bürofläche,** die in einzelne Büros schon unterteilt ist, ansehen, die für Sie durchaus finanzierbar zu mieten ist. Telefonieren Sie: 00423/791 27 57

Triesenberg: Ruhig gelegenes Zimmer, möbliert mit Balkon, an Nichtraucherin. Miete inkl. NK: CHF 400.– ab sofort. Anfragen unter Tel. 079/310 36 54

Triesen: An erhöhter, ruhiger Lage **3 1/2-Zimmer-Wohnung** mit Hobbyraum, Balkon, Garage, 2 Autoabstellplätzen. Auskunft unter Tel. 232 20 04

Gamprin: 5 1/2-Zimmer-Wohnung, 131 m², sehr komfortabel mit baubiologisch optimalem Raumklima, grosser Gartensitzplatz, ruhige Lage, Parkplätze, ab sofort. Tel. 00423/373 21 40 ab 18 Uhr oder lorenz@adon.li

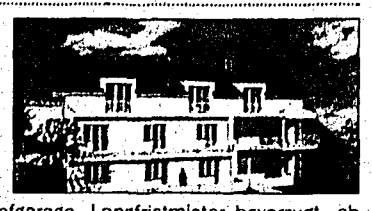
Triesenberg: Ruhig gelegene **3 1/2-Zimmer-Parterre-Wohnung,** Waschküche, Kellerabteil, Terrasse, gedeckter Parkplatz, ab 1. Okt. Miete inkl. NK: CHF 1350.–. Tel. 079/310 36 54

Eschen: 4 1/2-Zimmer-Attika-Wohnung mit grosser Terrasse, gedecktem Sitzplatz, Cheminee, Parkplatz. Miete: CHF 1830.–. Garage möglich, CHF 100.–. Einzug nach Vereinbarung. Tel. 0041/76/332 04 24

Eschen: Grosszügige 4 1/2-Zimmer-Wohnung an sonniger Lage, Schwedenofen, grosse Küche, Bad-WC, Dusche-WC, WM/TU, grosser Südbalkon, Lift, Miete: CHF 1490.– exkl. NK, Termin: 1. 2. 05. Tel. 079/224 50 35

Triesenberg: Ruhig gelegene **3-Zimmer-Parterre-Wohnung** mit grossem Sitzplatz. Miete: CHF 1350.– inkl. NK. Telefon: 00423/262 50 74

Triesen/Oberdorf: 2 1/2 und 3 1/2-Zimmer-Mansarden-wohnungen,



Erstbezug, Top-Komfort, sonnig, hell, WA/TU, tolle Aussicht, gr. Balkon, Keller, Parktiefgarage, Langfristmieter bevorzugt, ab Dez. Tel. 00423/392 30 81

Schaan: Grosszügige **4 1/2-Zimmer-Maisonetto-Wohnung** mit eigenem Rasenanteil, PP und Garagenplatz. Plattenbeläge in Wohnen, Essen und Küche, Parkett in Schlafzimmern. Miete: CHF 2100.– inkl. NK. Tel. 232 74 95

Nendeln: Nachmieter gesucht für **4 1/2-Zimmer-Attika-Wohnung** mit grossem Balkon, Parkettböden, Keller, Autounterstellplatz, Einbauküche mit GS, Bad/DU/WC, separates WC. Miete: CHF 1980.– inkl. NK. Bezug nach Vereinbarung. Tel. 373 44 83

Triesen: 2-Zimmer-Wohnung im Oberdorf, **2-Zimmer-Wohnung** im Industriegebiet und **1-Zimmer-Wohnung** beim Camping, Mittagsspitze. Anfragen unter Tel. 392 36 77

Schaanwald: Schöne, neuwertige **3-Zimmer-Wohnung** mit Balkon, Keller, Garage, 2 Parkplätzen ab sofort oder nach Vereinbarung. Miete inkl. NK CHF 1170.–. Tel. 373 17 37 oder 079/709 49 43

Eschen: 44 m² Büro-Praxis-Geschäfts-Ausstellungsräume. Tel. 00423/373 17 64 oder 078/656 76 83

Gamprin: Ladenlokal oder Büroraum mit ca. 55 m² im EG ab sofort. Auskunft unter Tel. 00423/377 12 60

Balzers: 1-Zimmer-Wohnung, separater Eingang, DU, WC, Parkplatz, an ruhiger Lage, an Nichtraucher/-in, ab 1. Okt. Kann unverbindlich besichtigt werden. Tel. 384 15 58

ZU VERKAUFEN

Altniederländischer Eckkasten aus Massivholz 80 cm hoch, CHF 1200.– und klassischer **Kristallluster** 90x70 cm, CHF 980.–. Tel. 392 30 00

Kawasaki Ninja 2X-9R, Jg. 03/00, 48 000 km, rot, ab Service, ab MFK. VP: CHF 8500.–. Tel. 079/625 95 85

An sonniger Lage mit Säntissicht in Urnäsch/AR. **Bodenfläche 1971 m²,** Garage, Naturkeller, alter Baumbestand. CHF 313 600.–. Tel. 071/364 12 78 oder 01/451 00 51

Geschenkartikel: Sehr schöne **Tischdecken,** Stoff und Plastik, verschiedene Motive und Grössen, Tisch-Sets,

handgeknüpft, Kissen und handgestickte Kissen, geknüpfte Wandbehänge, Tortenplatten, Glasteller, Blumenvasen, Schmuckdöschen aus Porzellan, Keramiktiere, Kupfer- und Porzellanservice, Zinnteller. Geöffnet: donnerstags von 13.30 bis 15.30 Uhr. Tel. 00423/392 30 68, Natel 0041/79/407 40 42

Eschen: Sehr **schönes Büro** mit 400 m². Rufen Sie an! Tel. 00423/791 27 57

Unterland: Sehr **schönes Ladengeschäft,** 104 m², mit Schaufenster an Hauptstrasse. Ihre Chance! Telefonieren Sie 00423/791 27 57

Oberland: Schöne und absolut ruhige und ebenerdige **4 1/2-Zimmer-Wohnung** mit herrlicher Aussicht und Parkanlage wartet auf Sie! Tel. 00423/791 27 57

Oberland: Sie suchen schon längere Zeit und haben es noch immer nicht gefunden? Dann ist das die richtige **Attikawohnung** für Sie: **6 1/2 Zimmer** mit genügend Platz sowie einer herrlichen Aussicht über das Rheintal und in absolut ruhiger Toplage! Also, alles in allem Ihr Glückstreffer für Ihre Erholung jeden Tag! Telefonieren Sie 00423/791 27 57

Umgebung Altstätten: Das ist Ihr Haus! Riesiges Volumen, um Ihren **Wohntraum** in Wirklichkeit umwandeln zu lassen und dazu Platz für Ihr Geschäftsbüro zu haben sowie in erhöhter Lage eine einmalige Aussicht zu geniessen. Diese Kaufgelegenheit sollten Sie sich nicht entgehen lassen! Telefonieren Sie 00423/791 27 57

Triesen: Bauland an erhöhter, sonniger Lage mit rund 300 Klaftern. Das Grundstück kann bei Bedarf auch hälftig erworben werden. Preis auf Anfrage unter Tel. 232 74 95

STELLENVERMITTLUNG

Ich (w, 42 J.) **suche eine Arbeit,** wenn möglich 3 – 4 Std. morgens. (Kantine, Verkauf, Botengänge, Haushalt usw.) Ich bin sofort einsatzbereit und freue mich auf Ihr Angebot unter Tel. 079/ 729 28 01. Zeugnisse vorhanden. Danke!

LKW-Chaufeur (FL) sucht neue Herausforderung (Tagestouren Schweiz). Angebote unter Chiffre 152 an die Verw. des Liecht. Volksblatts, Schaan

DIVERSES

Liechtensteiner – Schweizer – Österreicher! Suche für dokumentarischen Spielfilm Filmproduzent/Coproduzent. Thematik: ein Bereich, der die grenzüberschreitende Wirtschafts- und Sozialgeschichte darstellt. Dauer ca. 40 – 50 Minuten. Drehbuch/Eckdaten vorhanden. Jo. Nachbaur, Rappenwaldstr. 18, A-6800 Feldkirch-Tisis. Tel. 0043/5522/37 307

Familienaufstellungen, systemische Arbeit. Suche Interessierte für Gruppe. Tel. 00423/262 03 31 oder 079/600 46 76

Änderungsschneiderei: Saisonwechsel von Sommer auf Winter. Passen Ihnen Ihre Kleider noch? Wir ändern alle Kleider ab! Wir kürzen Ihre Hosen, Jackenärmel und ersetzen Reissverschlüsse. Rufen Sie uns an. Tel. 00423/392 34 64

Aktiv segeln oder mitsegeln und geniessen in der südlichen Karibik mit Skipper und Köchin, lautlos dahingleiten und entspannen. Von St. Lucia bis Grenada und Grenadinen. Auskunft: Tel. 078/629 83 11

Immobilien gesucht: Für unsere vorgemerkte Kundschaft suchen wir laufend Miet- und Kaufobjekte. Für Fragen stehen wir Ihnen unter der Telefonnummer 232 74 95 jederzeit gerne zur Verfügung.

ZU KAUFEN GESUCHT

Alte Ansichtskarten Schweiz und Liechtenstein, auch Lithos. R. Boselli, Postfach 16, CH-8866 Ziegelbrücke

BEKANNTSCHAFTEN

Frau, 27 J., mit Tochter, 6 J., schlank, aus Kamerun, **sucht** Mann für **feste Beziehung**/Heirat, Alter egal. Bin sehr natürlich, spreche Deutsch und Französisch. Ernster Kontakt. Tel. 079/310 36 54

EROTIK

Achtung! In Buchs ab sofort: 20 % Rabatt auf **Massagen mit Abschluss.** Privat und diskret, jeden Fr. ab 13 Uhr bis 24 Uhr. Anrufen! Vorbei kommen! Und geniessen! Tel. 076/303 49 28

kleinanzeigen auch auf www.volksblatt.li

NEU: Jeden Donnerstag und Samstag in der Zeitung

Coupon ausschneiden, ausfüllen, Betrag beilegen und einsenden an: Liechtensteiner Volksblatt, Zollstrasse 13, 9494 Schaan

Insertionsschluss: zwei Tage vor Erscheinen

BESTELLCOUPON

- ❑ Auto
- ❑ zu mieten gesucht
- ❑ zu vermieten
- ❑ zu kaufen gesucht
- ❑ zu verkaufen
- ❑ Stellenvermittlung
- ❑ Tiere
- ❑ Bekanntschaften
- ❑ Glückwünsche
- ❑ Diverses
- ❑ Erotik

SCHALTPREISE

inklusive 2 Wochen auf volksblatt.li

Zutreffendes bitte ankreuzen:

		privat	kommerziell
Bis 5 Zeilen	1x	Fr. 10.– ❑	Fr. 20.– ❑
Bis 10 Zeilen	1x	Fr. 20.– ❑	Fr. 40.– ❑
Bis 5 Zeilen	10x	Fr. 40.– ❑	Fr. 80.– ❑
Bis 10 Zeilen	10x	Fr. 50.– ❑	Fr. 100.– ❑

❑ **Zuschlag Foto** Fr. 10.– ❑ **Zuschlag Chiffre** Fr. 35.–

Alle Preise inkl. 7,6 % Mehrwertsteuer. Bitte in Druckbuchstaben schreiben und pro Buchstabe und Satzzeichen 1 Feld benützen (Zwischenräume leer lassen). Halbfette Wörter unterstreichen.

Annullationen und Textänderungen sind nicht möglich.

Der Verlag übernimmt für die Inhalte der Anzeigen keine Verantwortung.

Name:

Vorname:

Strasse/Nr:

PLZ/Ort:

Telefon/Fax:

E-Mail: